میرے نوشوہ دا کت مول
میرے نوشوہ کت مول

مشکل الفاظ ومعانی: نوشوہ: محبوب، مرشد، دولہا۔ کت: کتنا، کس قدر۔ ول: طرف۔ پولے: کوڑے۔ ٹکول: نازنخرہ۔ چنگ چنگیرے: اچھے اور بہترین لوگ۔ انجول: انجان، نادان۔ بول: آواز، باتیں۔

ترجمہ:

میرے محبوب کا کتنا[1] مول ہے؟ میرے محبوب کا کتنا مول ہے۔
اگلے جہان کی کوئی خبر نہیں۔ لوگ کتابیں پھول رہے ہیں۔ سچوں کو کوڑے[2] لگتے ہیں اور جھوٹے نازنخرے دکھا رہے ہیں۔
اچھوں کو دور دور رکھا جاتا ہے۔ ہم تو انجانے میں آئے تھے۔ بلھے شاہ! اگر میں اب کچھ بولوں، تو کون میری سننے والا ہو گا۔
میرے محبوب کا کتنا مول ہے؟
میرے محبوب کا کتنا مول ہے؟

(۱۲۲) میں اُڈیکاں کر رہی، کدی آ کر پھیرا

(۱) میں اُڈیکاں کر رہی کدی آ کر پھیرا
مَیں جو تینُوں آکھیا کوئی گھل سُنیہڑا
چشماں چیچ وچھائیاں، دل کیتا ویہڑا
لٹک چلیندا آوندا، شاہ عنایتؒ میرا
میں اُڈیکاں کر رہی کدی آ کر پھیرا

(۲) اوہ اجیہا کون ہے، جا آکھے جیہڑا
میں وچ کیہہ تقصیر ہے، میں بردہ تیرا
تیں باجھوں میرا کون ہے، دل ڈھا نہ میرا
میں اُڈیکاں کر رہی کدی آ کر پھیرا

(۳) ہتھ کنگن، باہنہ چُوڑیاں، گل نو رنگ چولا
ماہی مینوں کر گیا کوئی راول رولا

---

1. میرا محبوب کتنی شان وشوکت والا ہے۔
2. سچوں کو بے عزت کیا جاتا ہے اور جھوٹوں کو عزت دی جاتی ہے۔